

The Yokohama Specie Bank, Ltd.
CASILLA DE CORREO N° 652
Calle RECONQUISTA 80
BUENOS AIRES

御通信の際に
左記點線の
計金を切取り
に御使用下さい

TEL.
U. T. 33, A. 0416
" " " 4288

横濱正金銀行
ブエノスアイレス支店
レコンキスタ街八〇番

- 一 當座預金 年壹歩
 - 一 小口當座預金 年四歩
 - 一 定期預金
 - 三月以上六月迄 年四歩五厘
 - 六月以上 年五歩
 - 一 國貨定期預金(六月以上)
 - (横濱本店に約定定期預金)
 - (利息起算日、現金當り) 年六歩
 - 一 郷里送金
 - (取扱當日の爲替相場に依り換算して送金します)
 - (最近相場は難報摘みあります)
- 御注意
營業時間 午前 十時より
午後 三時まで
(在り時間に出たての出来高に依り午後三時までは)

G. YOSHIO SINYA

REPRESENTACIONES

ESPECIALIDAD EN SEDERIAS

Galería Guemes Escritorio 457 - (Entrada San Martín)
U. T. 6290, Avenida - Interno 190
BUENOS AIRES

LIDA y Cía. Ltda.
(TAKASHIMAYA)

Importación y Exportación en General

Unicos Agentes de

Furukawa Electric Co. Ltd.

Calle Cerrito 254/56 Bs. Aires

Unión Telefónica: 3419 Mayo

PERIODICO SEMANAL

EN JAPONÉS

Redacción: USPALLATA 981

Buenos Aires

U. T. 23, BUEN ORDEN 7051

購請料 一月 卅五仙
三月 九十五仙
六月 一八十五仙
一年 三六十五仙
發行所 水野野勉
ブエノスアイレス市
レコンキスタ街九八一
亞爾芝時報社

SEMILLAS y PLANTAS
Juan Calé y Cía.

Casa Matriz: PUEYREDON 123

Sucursal N.º 1
Corrientes 3175

Sucursal N.º 2
Rivadavia 2429

Actualmente es la época del trasplante de árboles Frutales: etc.

HERRAMIENTAS PARA JARDINES

VIVEROS DE PLANTAS EN ITUZAINGÓ F. C. O.

Venta de Billar
"BRUNSWICK"

ブルスウウィック印
ビヤール二式の
取次販賣員
同胞諸君には本家
本元の賣價より七
二分割引致し外
他のマルカのビヤール
は販賣致し外

S. KODAMA

CORRIENTES 3156 Buenos Aires
U. T. 62, Mitre 8826

Casa Principal
29 Schiocho Ichome
YOTSUYA - TOKIO
46 Sumiyoshicho, Sanchoh
YOKOHAMA, JAPON

Fujisaki & Cía.

IMPORTADORES

Buenos Aires
Calle **TREUARI 718**
U. T. 37, Rivadavia 5249

Rio de Janeiro - San Pablo - Pernambuco - Brasil

S. ANDO

IMPORTACION - EXPORTACION

770 RIVADAVIA 770 - Buenos Aires
U. T. 55, Avenida 1984
Casa Matriz: OSAKA - JAPON



Matsuura Trading Co. Ltd.

IMPORTADORES

Articulos Generales del Japon

LAVALLE 341. Escritorio 107
U. T. 31, Retiro 0985

Casa principal: 52, BENTEN-DORI
YOKOHAMA

JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Articulos Generales del Japon

Piedras 534 - Buenos Aires
U. T. 2231, Avenida

Dirección Telefónica: HONDA Bs. As.

MIGUEL LAICO

MAIPU 234
U. T. 1164, Avenida

通関手続人
ミゲル ライコ

Enrique Moreira

Despachante de Aduana

Importación y Exportación

RECONQUISTA 144 Escritorio 21 y 22
Unión T. 3883, Avenida

通関手続人
エンリケ モレイラ

FABRICA DE MUEBLES DE BAMBU
DE IKUJI SAEKI

Venta al por
MAYOR
y al
Detalle



Especialidad
en Muebles
para Niños y
Vestibulos

COCHABAMBA 1500 Bs. Aires

FARMACIA de MIGUEL POLAK
QUIMICO FARMACEUTICO
M. GARCIA 400 esq. Patricios

大 品 値 前 未
評 値 毀 廣
判 加 安 亭
ス ヲ シ ャ 亭

Unión Telefónica
2827, Buen Orden

RECONQUISTA 144 Escritorio 21 y 22
Unión T. 3883, Avenida

通関手続人
エンリケ モレイラ

FARMACIA LA VICTORIA

日本人諸君に
特別大勉強
致します
ハリシオス街
一六〇〇番
葉屋

PATRICIOS 1600

カチヤン
生命保険會社
在聖日本人
特約勧誘員
林 甚次郎
私宅ルスカガ街
電話一六八九
(アエルデン)

BAZAR "OSAKA"
CALLE OLAVARRIA 672

大坂雜貨店
山元栄治
台所道具
食器玩具
レカ品各種
同胞各位には
特に勉強致
します
御遠方の方
は御注文に依
りまして大依
計り御送り致
します
御近所の方は
方等御散歩
方等御寄り
下さい

FARMACIA
CIRCULOS DE OBREROS
DE SANTA LUCIA
de PEDRO L. TARANTORA
Av. Montes de Oca 322
U. T. 5527, B. Orden

敬告は日本人會社
務所より半丁の起立
ります。日本人各位に
特價薬品並に化粧
品を販賣致します
モンテスルスカガ
街
電話一六八九
(アエルデン)

GARAGE "TOKIO"

DE
YOSHIMITSU Y TAKEMOTO

ALVARADO 1927 (Barracas)

カラジエ
東京
アルカド街一九七二
五十有餘台を容る、
大規模の倉庫と、
ナフタ・アセイト。
カラサ。等の販賣
部あり邦人運轉
手諸君には特に勉強
可仕候

好満一雄

野球リーグ戦と吾等の便命

言を以て敵陣を乱す様不國民の襟度と失つては
能心度非奈何に野球で有
つても絶対許さぬと云ふ
とて有る。

殊に今更のリーグ戦は小
りとも其形式は国際的
であつて日、亞、米の競
技であるのであるから吾
々此の良に對して特に
考慮せねばならぬ。此に
米人の試合には早ふろ
競技を起した。Maddie
の如く、第一運動精神の
養、第二運動動機、第三
球技を認め、第三吾等
又運動家として此れを
せざる事、從而華か
る運動家として新聞に其
の功を述べたは、此れが
か將又名譽の賞杯獲得
せんとする事でも無いので
由來若くは若少の頃より
たが校合等熱狂と野
次の気分が今尚深く植
けられて居るので勝利を
か余り本末を混同する事
屢々有る事は自ら省みて
深く恥ぢねばならぬ。

國民の襟度を失つては
けりぬ。球界の先驅者
としての五口等、芽生の途
上に有る亞國球界を邪
道に導く事の無い様に
戦ふ者も應接する者も
慎まねばならぬ。勿論野
球競技を以て精神修養
の道と心得る事は、其の
吾々か心無く行ふ行為
が色々形式の破綻として
在亞同胞の上及び事
深く考へねばならぬので
有る。

一軍の策謀とか統一とか
其の任に有る指揮主
將の指揮の下に絶対的
服従すべきであるが審
判上の抗議等も又主將
と面して正々堂々と申
すべき有らうと思ふ。

少くとも從來の如く徒らに
喧嘩を極めたらアルケー
の評を愛する事は、野
球の、殊にリーグのアンパイ
ヤ、システムは公正を期する
第三者と見らるべきレ
ス。リーグチームより相互に立
つて争つて立派なものは
軍で有る事を記憶せ
ねばならぬ。選手に望
むべきは、此の如く
だ。斯く有ると共に吾々

應接者も運動精神の
所有者として自ら訓練す
べきで有らうと思ふ。國內
眞の應接者として野球
好愛者として味方の士氣
を自ら破壊する様も何
れも自らの損である。例
へば味方の選手が計ら
三振や失策せる場合此
野次り踏評するは武夫
の情知らぬ仕方である。
一軍を愛する選手諸君
其れで無くとも自費の念
の為、意氣消沈勝てあ
其れを尚試合中にさ
る事は、應接者か士氣
の破壊であるので有る。
勝負の岐路は直捷不
やる此の様も回極の良
は有る事を心に留めて
置きたいもので有る。

リーグ戦の第一鐘は正
しくかんとして居る。リーグ
戦に於ける眞の勇者
た。ん事を祈りて筆
削く。(素峯)

日兵奉天を占領す
(東京十番) 滿洲擾亂
擴大せる為政府は南滿鐵道
保護の目的を以て混成旅團
派遣に決した。

(東京十七日) 外務省は張作
霖及郭松齡に對し南滿鐵
道保護六哩四に於て砲火を
交し得らんと通牒を發した。

(ロンドン十七日) 在東京エ
ンボットの紙直信負の報は、
に依り日本兵は奉天に奉天
を占領し全地の秩序を維持
しつあり。

(ロンドン十七日) 張作霖は奉天
を去る十五哩の距離に於て大奮戦
を遂げし。

亞國野球リーグ戦
第一日番組
(明廿日午後奉天)

日軍對Y.M.C.A.
(Y.M.C.A.運動場)

又對Y.M.C.A.戰
(アドルフォール・シーア・サ
ル・セント)

對Y.M.C.A.戰
日軍陣容

秋葉 野崎村 大野
野崎村 大野 村中 村中
大野 野崎村 大野 野崎村
P.C. 15. 20. 35. 45. 55. 65. 75. 85. 95. 100.
後援 選手 選手 選手 選手 選手 選手 選手 選手 選手 選手

| | |
|----|----------|
| 正金 | 送金 |
| 日貨 | 百円 |
| 亞貨 | 百の六の八十八仙 |

外電一束

波斯國會日滿場一致を以て... (波斯國會日滿場一致を以て)

日米汽船タカラ丸は十二日... (日米汽船タカラ丸は十二日)

日米汽船タカラ丸は十二日... (日米汽船タカラ丸は十二日)

日米汽船タカラ丸は十二日... (日米汽船タカラ丸は十二日)

日本企業團北辰会代表は... (日本企業團北辰会代表は)

日本企業團北辰会代表は... (日本企業團北辰会代表は)

日本企業團北辰会代表は... (日本企業團北辰会代表は)

日本企業團北辰会代表は... (日本企業團北辰会代表は)

日本企業團北辰会代表は... (日本企業團北辰会代表は)

十三日執行された西園社会... (十三日執行された西園社会)

十三日執行された西園社会... (十三日執行された西園社会)

十三日執行された西園社会... (十三日執行された西園社会)

十三日執行された西園社会... (十三日執行された西園社会)

十三日執行された西園社会... (十三日執行された西園社会)

西園老政治家は... (西園老政治家は)

西園老政治家は... (西園老政治家は)

西園老政治家は... (西園老政治家は)

西園老政治家は... (西園老政治家は)

西園老政治家は... (西園老政治家は)

馬徳里十四日... (馬徳里十四日)

馬徳里十四日... (馬徳里十四日)

馬徳里十四日... (馬徳里十四日)

馬徳里十四日... (馬徳里十四日)

馬徳里十四日... (馬徳里十四日)

馬徳里十四日... (馬徳里十四日)

馬徳里十四日... (馬徳里十四日)

馬徳里十四日... (馬徳里十四日)

馬徳里十四日... (馬徳里十四日)

馬徳里十四日... (馬徳里十四日)

馬徳里十四日... (馬徳里十四日)

馬徳里十四日... (馬徳里十四日)

馬徳里十四日... (馬徳里十四日)

馬徳里十四日... (馬徳里十四日)

馬徳里十四日... (馬徳里十四日)

馬徳里十四日... (馬徳里十四日)

馬徳里十四日... (馬徳里十四日)

馬徳里十四日... (馬徳里十四日)

馬徳里十四日... (馬徳里十四日)

馬徳里十四日... (馬徳里十四日)

馬徳里十四日... (馬徳里十四日)

馬徳里十四日... (馬徳里十四日)

馬徳里十四日... (馬徳里十四日)

馬徳里十四日... (馬徳里十四日)

馬徳里十四日... (馬徳里十四日)

馬徳里十四日... (馬徳里十四日)

馬徳里十四日... (馬徳里十四日)

馬徳里十四日... (馬徳里十四日)

馬徳里十四日... (馬徳里十四日)

馬徳里十四日... (馬徳里十四日)

(上海十三日)

金泉虎梅氏の送別會... (金泉虎梅氏の送別會)

Cafe, Bar & Restaurant... (Cafe, Bar & Restaurant)

高市氏金牌之愛人... (高市氏金牌之愛人)

高市氏金牌之愛人... (高市氏金牌之愛人)



再びのロレリ君に對し

鐘五郎

御答を煩はす可くも亦い拙文に對して能く御答論(二)中上げ度と實は論(一)を中上げ海に御答えに依りまして前二回...

人自性に自覺の且至清の自覺(此自覺は實に理想心的自覺の人にて其の人に非ず)

若ありしとすれば、これを決してテオクラーシーの精神から生れたと其の共和國に非ず

人には到底得ず事とす。明治天皇は五ヶ條の御誓文に於て、廣く會議を起し萬機公論に決す可しとの徹底的な御誓文の御精神を以て國政に臨み七給ふ

則ち彼等に有利と作らるる居るといふ事、その時下級船員の自覺から彼も人あり、我も人ありなるに何ぞ彼等は高級の下に歸給の我等を踏破す

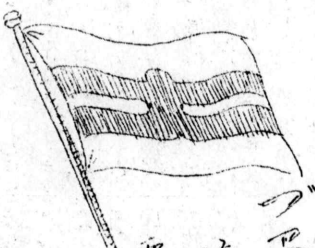
各位 瀨谷啓 於二月十六日

凡て平均の配当と云ふは... 船長の職權を共にする... 船長の職權を共にする...

あつて自ら稱すれば吾特權... 船長の職權を共にする... 船長の職權を共にする...

排反逆無産者 赤貧孤獨生... 一知半解 学問端 喋々 辭未化 宣傳 豈可能 藝哲人 勿擬他 邦藝哲人

大坂高船會社 南米航路 汽船着発廣告... 船名 神尾 発 港出帆 三月八日... 船名 ハワヒ 発 港出帆 三月八日...



日本帝國銀行 御照會... 詳細は左記支店へ御照會下さい... フランスアインレス支店...



十一月十三日大坂府下大津地方に大旋回ありて家屋の倒壊、重傷者十数名を出した。

春夏秋の三期実収高は八千三百六十六万二千二百八十八圓に、前年比し一割二分七厘の増収で、大正八年以来の増収記録である。

日清汽船会社は二期計画として南洋航路を開拓せんとす。

東京日々新聞の報道によると、米国の強固振りに対して大東大北両電信會社は日本郵政の共同支店をも支持して三井と三社にて支那政府に双橋無線の營業を許可を申出さばく交渉を進めて居ると。

吳佩孚將軍の派は長江一帯の塩税を差押へることで日英佛は共同抗議を提出した。

滬京外相日閣議に於て支那内閣會議の進行を報告し、日米兩國の主張点の距離は日英佛上甚多し、懸念陽ありとを以て交渉協定を望見し得ること信ずる旨を聲明した。

閣議會議委員會で自主權回復、財政整理停止を決定し、特種品関税と特別税率協定は日本皇室の利益を意味するが、此の結果を齎すには我日四國全權の水際立つるべきを主張し、交渉はつてつた。

資本金二千萬元、内千二百萬元は政府官有地を提供し、八百萬元は民間より株式を募集し、拓殖證券の發行出来る産業、林業、牧畜、採石、製糖會社を創立せん、目下協議中である。

大蔵省の発表に依り、十月十日の國債総額は四十九億九千七百十六万五千四百四十九圓と、

潜水艦艇を南洋航路に就て財政部は華府條約の主力艦に準ずる以上、高心の余地ありと聲明した。

大連汽船會社が六連島沖に假泊中、砲艦谷且と衝突し、貨物船は沈没した。果組員全部救助された。

手形交換所大會に於て、漢口航相は財界に備へて整理時々に公債發行は断つて不可である、且一時の苦痛を忍べし、陳べ、加藤首相は今や財界は難關を突破して恢復の曙光が見えて来た、此の好轉は整理収束の賜物である、と樂觀の意見を述べた。

税制調査會は資本利子課税を決定したが、税率は百分の四に、

華港航路航船二万四千噸級三隻建造の補助金は決定した。郵船の東汽合組は是を其優として愈々と鋭くあつて来た。

本邦外國貿易

外國貿易依然順調にして、十一月の輸出入は先月を凌駕する。十一月の輸出入額は、先月の比し、輸入は二億八千三百萬圓、輸出は二億九千三百萬圓、貿易差は一億一千万圓である。

| 品名 | 数量 | 金額 |
|-----|----------|----|
| 輸入 | 二億八千三百萬圓 | |
| 輸出 | 二億九千三百萬圓 | |
| 貿易差 | 一億一千万圓 | |

野球戦

日軍対ハワイ九チーム

| チーム | 勝 | 敗 | 引 |
|-----|---|---|---|
| 日軍 | 3 | 0 | 0 |
| ハワイ | 0 | 3 | 0 |

ハワイ九チームの成績

| チーム | 勝 | 敗 | 引 |
|------|---|---|---|
| チームA | 0 | 1 | 0 |
| チームB | 0 | 1 | 0 |
| チームC | 0 | 1 | 0 |
| チームD | 0 | 1 | 0 |
| チームE | 0 | 1 | 0 |
| チームF | 0 | 1 | 0 |
| チームG | 0 | 1 | 0 |
| チームH | 0 | 1 | 0 |
| チームI | 0 | 1 | 0 |

南米蹴球選手権

南米蹴球選手権の結果

| 国 | 対戦相手 | 結果 |
|--------|-------|---------|
| チリ | ペルー | チリ勝 |
| アルゼンチン | ウルグアイ | アルゼンチン勝 |
| ブラジル | コロンビア | ブラジル勝 |

謹啓 小生儀従来フルト市に於て山岸新作氏と共營にてレストウラン東京經營に在り、茲に山岸新作氏の都合にて帰朝に相決し、申上候に就て右事業は全部前記共營者に譲り申上候。此段辱知諸君に御知らし申上候。 敬具 大正十四年三月十五日 筒井久太郎

揮啓 今般家事の都合にてハワイ九にて家族同伴帰國に際し、多文の感別を賜り、且つ御多忙中態々御見送被下、御厚志を以て奉深謝候。 大正十四年三月十六日 筒井久太郎 辱知諸賢



時報歌壇 致汀樓主人

雨跡深々夕べの街を我れ行き
ぬ漂ふ香りとあつかりか
街燈のおほりにみれば
幻の心を我れ見えてありぬ
寂しむ雨跡を立ちかきし
けは赤心する人の懐かおぼえて
裏街の雨跡を透してほのぼのと
赤心をなす影ニつ見ゆ

労働者の歌 走虎

○疲れにし身を地下に静ま
るは静かに破る鐵の聲
○かりそめの暇にペンを走らば透
るか如く叫びは鳴るか
○労働を思ひて神に祈らばや
あはたし日の暇ふき身は
○労働にいそしむつと歌思ふ
心は、廣し緑野を行く
○労働にいそしむつと歌思ふ
心は、廣し緑野を行く
○労働にいそしむつと歌思ふ
心は、廣し緑野を行く

俳句 残星

△若葉風への夜水の懸へる
△蛙はらふさかほりさき物
△かま馬車の一つぎかれ野道武

Se vende un Café-Bar
con dos mesas de Billar (el uno marca
"Brunswick") por la suma de \$6,500,
fuera de mercaderías; Se puede
dar un mes de prueba.
Av. Alberdi 281 Rosario

御用餅米

着荷致し
御注文に應じ
て貸録をこし
日用食料産 販賣
日本食料産

樹上商店
エルナンデス街 一五八二

SISTEMA FIVA
CAMARA & D.L.PINO
Ex-empicado de la casa
"Au Petit Duc"
Corrientes, 461
26.2668, Retiro
B.S.A.S.
特別 日本入諸君
勉強 仕立
四五 四六一
コロンビア街

御下宿所

当主大正二年四月創
世業致し元祖在留同胞
御下宿所ニ元祖アリス
御主人ス親切アリス
清潔トシ家ノ特長ア
リス南米以來十三年ニ
アリスカロ一人ノ病人及ヒ
先ニ居モ出シテ事カアリマ
シ室内広ク日当リモ良ク
下宿料ニ大勢強致シマス
カラ旧借ノ御引立ノ程ヲ願
上ナリ

拾二月一日ヨリ改日致
シ大勢強致シマス

中食 米食 油汁
夕食 米食 一物
其他御用ニ
応ジマス

エルナンデス街 二六一三
受接屋
本林 和太郎
各位

アルマセン
兼バザール

中川商店

市内スロレス街
一三〇〇
電話〇八六九
(ハラソカ)

食料品
台所道具
贈答品

今日おしらせ
料理に到着致し
今日おしらせ
料理に到着致し
今日おしらせ
料理に到着致し

Semillas y Plantas
JUAN CALÉ y CIA

Casa Matriz = Cuyredon 123
Sucursal N°1
Corrientes 3175
Sucursal N°2
Rivadavia 2429
Papag. Early-Rose especiales para semilla
Herramientas para jardines y plantas
Viveros de plantas de Juzuyango J.C. Oeste

M. GONZALEZ Y CIA.
Pedras 871

拾月拂
の便法ありませ
だるま亭
に在り
洋服店
ヒドラー街
八七一

最新柄澤山
到着致した
仕立念價格
大勉強
此報才見本持
参考します。
片山洋服店
チカゴ街七六三

日本料理
末廣亭
ハトリシオス
拾九番
古川金三郎



Bazar "TOKIO"
DE
Tomari y Kishima
Cobildo 2257 U. T. 3088
BELGRANO
東京雜貨店
貴嶋兄弟

BAZAR JAPONESA
DE
Iritzuki y Usui
1876 RIOJA 1876
日本雜貨店
リオハ街
一八七六
入月武
白井知則

CAFÉ
"THE JAPAN"
General Hornos 16 - Buenos Aires
U. T. 4540, Buen Orden

Bazar "TOKIO"
DE
Hidaka y Nakakoji
6839 - RIVADAVIA - 6843
U. T. 5744, FLORES
東京雜貨店
日高
仲小路 共栄

CAFE TOKIO
MERCEDES F. C. O.
Calle 20 esq. 25 - U. T. No. 191
JUNIN F. C. P.
Calle V. Gandini y Rivadavia - U. T. No. 198
LUJAN F. C. O.
Calle San Martin No. 135 - U. T. No. 100

CAFE TOKIO
DE
HOSHIDA HIROS
TUCUMAN 1099
カエ
東京
星田
兄弟

CAFE
LA JAPONESA
Boedo 827

Café NAGASAKI
BAR, RESTAURANT
Y BILLARES
PUEYREDON 975
U. T. 8001, Mitre
松五伊
山十東
水風金
太俊五
郎二郎

CAFE TOKIO
Calle CORDOBA 373
Suc. Calle CORDOBA 493
BELL VILLE
Provincia de Córdoba
中村米助
鶴辰馬
山口末吉

LA FRATINOLA
Café Bar y Billares
- DE -
CARLOS RODRIGUEZ
PATRICIOS 1 al 5 U. T. 7860, Buen Orden

Dr. RABINOVICH
MEDICO CIRUJANO
Consultas de 13 a 17
MONTES DE OCA 1722 U. T. 21, Barracas 0940
内外科
婦人科
泌尿科
皮膚科
小児科
ドクトル
ラビノビチ

日本めしや
各種鐘詰類山
取つて了る角り
味辨当配運致し
カルロスパコリニ街
七四ハ

Tintoreria Japonesa
"EL TOKIO"
de C. Migasaki
Casa Matriz: URUGUAY 1033
U. T. 41, Plaza 1947
1.a Sucursal: C. Pellegrini 1055 - U. T. 41, Plaza 2479
2.a Sucursal: Mendoza 2450, - U. T. 2819 Bolgrano
染物おめき業
東京
店主 宮崎惟光一
本店 カルロスパコリニ街 1033 番
電話 一九四七 (ハコリニ)
第一支店
カルロスパコリニ街 1033 番
電話 二四七九 (ハコリニ)
第二支店
メンデル街 二四五〇 番
電話 二八九 (ハコリニ)

豆腐蒟蒻
製造販賣
新屋敷商店
カリフォルニア街
一壹八ハ

DARUMA TEI
PIEDRAS 873
U. T. 1527, Buen Orden
日本料理
會席兼に仕立
餅かきすきや
あしうんぎん
せんい
だるま亭
和四清市
三ドラス街八七三
電話 五三三三
出産内婚様子。祝儀餅
中法文應下外

銘酒月桂冠を
輸入致し
何卒御来駕
御賞味の程
上願ます。
市田ヨシエ三街
一三三四番
菊

Almacén, Shipchandler y Bar - de José Tomisaki



犬喰ふモノト昔カラ夫婦喧嘩
ニ極リ居テ又新婚當時カ又時代
ハ免ニ南中年老年夫婦喧嘩ト
云フモハ實際犬喰ハ喧嘩モ又此時
代夫婦喧嘩原因ヲ色々研究シ免
ス共中八九近ハ此下ノ家経済
向題カ主カ原因トシテ夫婦合意
事アルヲ家ヲ救フ以テ決シテ有
モラ販賣シ居ルハ決シテ有
リテ又モハアハアセシテ家庭内
ニ於テ番犬ヲ養育シ要ス白ク食料
品ヲアリ又養育品等ハ何程高價
ヲモ家廷経済ヲ存ス様ハアハアセカ
日用必需品タル食料品ハ價格ハ常ニ
深甚御注意ヲ以テ御購買ヲ見エ様
ニテ又下非常ニ經濟生活ヲモ様
ニナリマス、
当店ハ雜穀白米酒類申スニ及ビ
用食料品ハ全部新鮮ナルモノヲ
シテ店信保ナル食品原價主目ヲ
奉シテ諸賢ノ御用命ヲ御待ナシ
テ居リマス。

犬喰ふモノト?

CABLE ADDRESS: "TOMISAKI" - UNIÓN TELEF. 21 BARRACAS 1736
HERNANDARIAS 1544 - BUENOS AIRES

Dr. KAKUJI KATAI

Talcahuano 428 Dto. B.

U. T. 6076, Mayo - Buenos Aires

齒科 口腔外科
一般診療
自午前九時迄午後六時
齒科醫師

片井格次

RETRATOS
ARTE MODERNO
KANAZAWAS



ESTUDIO TUCUMAN 1136 U. T. (33) 0792 MAYO U. T. (37) 3484 RFD.

BAZAR TOKIO de T. ARIMIDZU

VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR

Casa Central: TRIUNVIRATO 478 al 500

U. T. 61 - Chacrita, 0127

東京雜貨店
有水藤太郎
ツリウシビラト街 四七八一五〇〇



味噌醸造
醬油醸造
アノ下ノリヤ街
一〇一〇番
雜穀食料店
西坂母貝太

SASTRERIA "LA BUENOS AIRES"
de JESUS LOPEZ CASTRO

Géneros extranjeros de alta novedad

BELGRANO 990 U. T. 5112, Rivadavia

カストロ洋服店
日本人には特に勉強
致します。月掛の便法
もありませう

DR. J. P. MUNZINGER

MEDICO CIRUJANO

178 LIMA 188 U. T. 1154, Rivad.

BUENOS AIRES

独逸病院医師
日會顧問医師
ムンジンガー

N. Y. K. Line



日本南米間、
最短期航路
リオ南所及ビ
新嘉坡經由
亞細亞下江島間
合ハセ下サ
郵船會社
ニエスアイリス
代理店

Lampart & Holt Ltd.

Sarmiento 433 - Buenos Aires

The Japan Bar

25 de Mayo 427 al 37
U. T. Retiro, 0675

弊店ハ
バタビ及ビカスホリ多劇場の
前日ありキ美入音楽團が
遠東の諸君の旅情を慰め
ザアパンバー
市ロジテシラジマヨ街
四二七番
新垣 徳衛
大城 永希
共營

日式料理
市ロジテシラジマヨ街
一三三四番
特ニ月之方には
中食を洋食
夕食を日本食
トシテ差キ外、
御下宿も致しませう